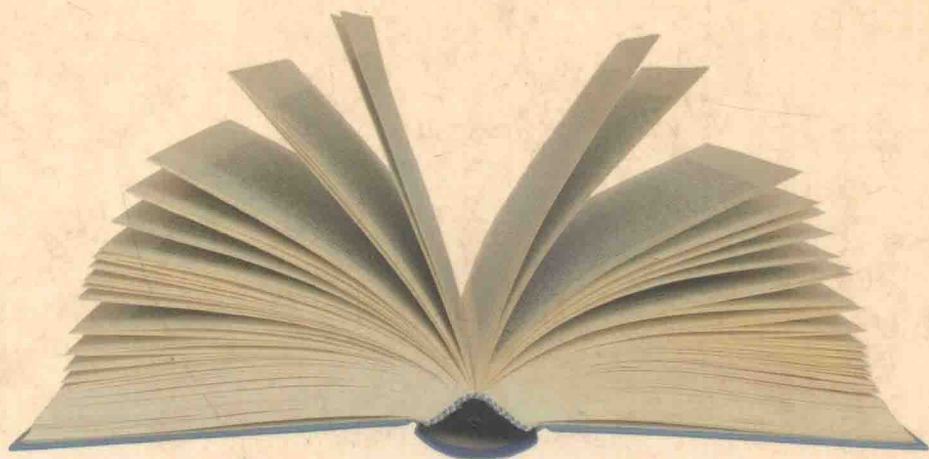


# 英语教学 与翻译研究

YING YU JIAO XUE  
YU FAN YI  
YAN JIU

主 编 赵义森 李广荣 常爱民  
副主编 王晓英 刘文现 王 月  
赵冬玲 王纪元



光明日报出版社

# 英语教学 与翻译研究

YING YU JIAO XUE  
YU FAN YI  
YAN JIU

主 编 赵义森 李广荣 常爱民  
副主编 王晓英 刘文现 王 月  
赵冬玲 王纪元

光明日报出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

英语教学与翻译研究 / 赵义森, 李广荣, 常爱民编  
著. — 北京: 光明日报出版社, 2016.2

ISBN 978-7-5194-0178-8

I. ①英 II. ①赵 ②李 ③常 III. ①英语—  
教学研究②英语—翻译—教学研究 IV. ① H319.3  
② H315.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 045516 号

## 英语教学与翻译研究

著 者: 赵义森 李广荣 常爱民 王晓英 刘文现 王 月  
赵冬玲 王纪元

策 划: 江 亮

责任编辑: 刘景峰

责任校对: 邓 贝

封面设计: 陈 峰

责任印制: 曹 净

出版发行: 光明日报出版社

地 址: 北京市东城区珠市口东大街 5 号, 100062

电 话: 010-67078243 (咨询), 67078870 (发行), 67019571 (邮购)

传 真: 010-67078227, 67078255

网 址: <http://book.gmw.cn>

E-mail: [gmcbs@gmw.cn](mailto:gmcbs@gmw.cn) [yangna@gmw.cn](mailto:yangna@gmw.cn)

法律顾问: 北京德恒律师事务所龚柳方律师

印 刷: 武汉市楚风印刷有限公司

装 订: 武汉市楚风印刷有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本: 710 × 1000 1/16

字 数: 500 千字

印 张: 24

版 次: 2016 年 3 月第 1 版

印 次: 2016 年 3 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5194-0178-8

定 价: 65.00 元

版权所有 翻印必究

# 作者分工

## 主 编

1. 赵义森 讲 师 鹤壁职业技术学院 负责本书的第五章节的编写（共十万字）
2. 李广荣 副教授 广东科学技术职业学院 负责本书的第一、六章节的编写（共十万字）
3. 常爱民 副教授 鹤壁职业技术学院 负责本书的第二、三章节的编写（共五万字）

## 副主编

1. 王晓英 讲 师 鹤壁职业技术学院 负责本书的第四章节的编写（共五万字）
2. 刘文现 讲 师 鹤壁职业技术学院 负责本书的第八章节的编写（共五万字）
3. 王 月 讲 师 鹤壁职业技术学院 负责本书的第九章节的编写（共五万字）
4. 赵冬玲 副教授 鹤壁职业技术学院 负责本书的第七章节的编写（共五万字）
5. 王纪元 副教授 鹤壁职业技术学院 负责本书的第十章节的编写（共五万字）

## 前言

随着我国改革开放成果的逐步深化和加入世贸后对外交流层次、领域的不断延伸拓展,英语在人们日常工作、学习和生活中的作用日趋突出。受国际大环境的不断冲击和影响,社会各层面、各行业对大学毕业生英语综合应用能力的要求越来越高。但是,从当前英语教学现状来看,重视听、说、读,忽视写、译的现象比较普遍。翻译教学一直是英语教学中的一个薄弱环节。现在所有英语教材,几乎都没有全面系统地介绍翻译知识、翻译技巧,有的只不过是少量单句或段落的翻译练习。因为考试不怎么考,教材不系统编,这自然而然地导致了教师在课堂教学中“不讲”、或者直接忽视培养训练学生翻译能力的现象,同时,学生本身也不重视翻译教学。

人们普遍认为,只要懂点英语,加上一本词典就能做翻译了。在英语界始终存在一种观点,认为只要阅读量足够大,阅读能力和词汇量都会随之提高和扩大,翻译就不成问题了。但事实并非如此。许多学者指出的课堂上教师使用的语法——翻译的单一教学方式和英语课本上的翻译练习根本不能称其为真正意义上的翻译教学。可见翻译不仅应被视为一项综合技能,而且应被视为英语教学的目的一。对英语教学中翻译教学的重视,反映出翻译不但可以作为直接检测学生对知识理解程度和掌握程度的一种有效手段,而且可以成为跨语言活动的必备技能。

翻译人才在目前的中国存在一个巨大的缺口。翻译同说与写一样也是产出性技能。但在学习阶段却被忽视了。Wolfram Wilss (1982) 指出翻译是与语言行为抉择密切相关的一种语际信息传递的特殊方式,是一种跨文化的信息交流与交换的活动。蔡基刚(2003)认为:就翻译这个涉及说和写的综合交际能力来说,越来越被社会看重。因此,学生走上社会,翻译能力作为综合应用和实用能力之一,是在工作中用得较多的一种技能。它也是综合性很强的技能,包括了各种知识如:语言学、文艺学、心理学、文化学等等。它有自身的规律及其特点。既有赖于基础教学,同时又需经一定的技能传授和不断的翻译实践。

英语学习和母语学习不同,它缺乏直接且真实的语言环境,翻译是架起母语学习和英语学习之间的桥梁。自然翻译是英语教学中不可缺少的一个重要环节,它能使学生分析语言、指示语言规律与结构,了解语言的文体,转换语言思维,达到准确运用和理解语言的能力。

因此,分析当前英语教学现状、探讨英语教学中翻译教学的方法及策略、提高翻译教学效果、提高学生英语综合应用能力等,成为我们亟需解决的一个课题。

# 目 录

|                         |    |
|-------------------------|----|
| 第一章 英语教学.....           | 8  |
| 第一节 英语教学的发展与现状.....     | 9  |
| 第二节 英语教学的对象.....        | 15 |
| 第三节 英语教学环境的研究.....      | 20 |
| 第四节 英语教学的基本策略与方法.....   | 26 |
| 第五节 英语教学的基本思路.....      | 31 |
| 第六节 英语教学的基本原则.....      | 37 |
| 第七节 英语教学的重要性与必然性.....   | 43 |
| 第八节 英语教学的发展趋势.....      | 45 |
| 第九节 英语教学中的思维与体验.....    | 51 |
| 第二章 英语教学改革.....         | 54 |
| 第一节 英语教学改革的意义与作用.....   | 55 |
| 第二节 英语教学改革现状.....       | 56 |
| 第三节 英语教学改革方法的改革.....    | 58 |
| 第四节 英语教学制度的改革.....      | 60 |
| 第五节 英语教学课堂模式的改革与设计..... | 62 |
| 第六节 英语教学改革的问题与对策.....   | 66 |
| 第三章 智力发展与英语教学.....      | 70 |
| 第一节 智力的定义及结构.....       | 72 |
| 第二节 “双基”与“智力”.....      | 75 |
| 第三节 重视培养学生的潜智力因素.....   | 81 |
| 第四节 如何培养学的自学能力.....     | 84 |
| 第四章 中外语言差异与英语教学.....    | 88 |
| 第一节 不用国度的语言思维方式与特性..... | 89 |

|            |                            |            |
|------------|----------------------------|------------|
| 第二节        | 从语言思维方式的不同看中外英语教学 .....    | 103        |
| 第三节        | 中外英语在教学风格上的区别 .....        | 110        |
| 第四节        | 中外思维差异对英语教学的启示 .....       | 115        |
| 第五节        | 中外文化差异与英语教学 .....          | 118        |
| <b>第五章</b> | <b>英语阅读教学与教学课堂建设 .....</b> | <b>126</b> |
| 第一节        | 英语阅读与教学的地位 .....           | 127        |
| 第二节        | 英语阅读理解与能力 .....            | 137        |
| 第三节        | 英语阅读中总的前结构 .....           | 164        |
| 第四节        | 英语阅读中语言前结构 .....           | 175        |
| 第五节        | 构建英语阅读教学课堂 .....           | 187        |
| <b>第六章</b> | <b>英语教师与英语学生 .....</b>     | <b>204</b> |
| 第一节        | 英语教师的特质与授课过程 .....         | 205        |
| 第二节        | 英语教师的自身发展 .....            | 208        |
| 第三节        | 英语学生的特质与学习过程 .....         | 211        |
| 第四节        | 英语学生应该具备的素质 .....          | 218        |
| <b>第七章</b> | <b>英语翻译 .....</b>          | <b>224</b> |
| 第一节        | 英语翻译的定义与分类 .....           | 225        |
| 第二节        | 英语翻译的功能与作用 .....           | 229        |
| 第三节        | 英语翻译的标准与原则 .....           | 236        |
| 第四节        | 英语翻译的历史与现状 .....           | 240        |
| 第五节        | 英语翻译的学习方法与策略 .....         | 243        |
| 第六节        | 英语翻译人才的困境与解决方法 .....       | 250        |
| <b>第八章</b> | <b>英语教学中的翻译教学 .....</b>    | <b>258</b> |
| 第一节        | 翻译教学的起源与发展 .....           | 259        |
| 第二节        | 翻译教学的现状 .....              | 265        |
| 第三节        | 翻译教学的教学内容与原则 .....         | 274        |
| 第四节        | 翻译教学的教学目标与方法 .....         | 277        |

|                   |                              |            |
|-------------------|------------------------------|------------|
| 第五节               | 翻译教学的教学模式与课堂设计 .....         | 282        |
| 第六节               | 英汉翻译常用的技巧 .....              | 289        |
| 第七节               | 汉英翻译常用的技巧 .....              | 292        |
| 第九章               | 新世纪我国英语教学面临的问题 .....         | 298        |
| 第一节               | 英语教学原则综述 .....               | 299        |
| 第二节               | 翻译与交流是英语学习目的 .....           | 304        |
| 第三节               | 我国英语教学应遵循的几条原则 .....         | 317        |
| 第四节               | 新课程标准下的英语教学目标与方向 .....       | 326        |
| 第五节               | 国内英语教学思维变革 .....             | 331        |
| 第六节               | 21 世纪跨文化交际大潮流下的中国英语教学 .....  | 335        |
| <b>第十章</b>        | <b>新时代下英语教学与翻译研究 .....</b>   | <b>342</b> |
| 第一节               | 翻译与交流是英语教学的最终目的 .....        | 343        |
| 第二节               | 英语教学是翻译的前提与基础 .....          | 352        |
| 第三节               | 英语教学内容的更新 .....              | 357        |
| 第四节               | 英语教学手段的优化 .....              | 359        |
| 第五节               | 多媒体英语教学与翻译 .....             | 363        |
| 第六节               | 新时代交互式英语教学与翻译 .....          | 368        |
| 第七节               | 21 世纪跨文化交际大潮流下的英语教学与翻译 ..... | 371        |
| <b>参考文献</b> ..... |                              | <b>377</b> |

# 英语教学 与翻译研究

YING YU JIAO XUE  
YU FAN YI  
YAN JIU

主 编 赵义森 李广荣 常爱民  
副主编 王晓英 刘文现 王 月  
赵冬玲 王纪元

光明日报出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

英语教学与翻译研究 / 赵义森, 李广荣, 常爱民编  
著. — 北京: 光明日报出版社, 2016.2  
ISBN 978-7-5194-0178-8

I. ①英 II. ①赵 ②李 ③常 III. ①英语—  
教学研究②英语—翻译—教学研究 IV. ① H319.3  
② H315.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 045516 号

## 英语教学与翻译研究

著 者: 赵义森 李广荣 常爱民 王晓英 刘文现 王 月  
赵冬玲 王纪元

策 划: 江 亮

责任编辑: 刘景峰

责任校对: 邓 贝

封面设计: 陈 峰

责任印制: 曹 净

出版发行: 光明日报出版社

地 址: 北京市东城区珠市口东大街 5 号, 100062

电 话: 010-67078243 (咨询), 67078870 (发行), 67019571 (邮购)

传 真: 010-67078227, 67078255

网 址: <http://book.gmw.cn>

E-mail: [gmcbs@gmw.cn](mailto:gmcbs@gmw.cn) [yangna@gmw.cn](mailto:yangna@gmw.cn)

法律顾问: 北京德恒律师事务所龚柳方律师

印 刷: 武汉市楚风印刷有限公司

装 订: 武汉市楚风印刷有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本: 710 × 1000 1/16

字 数: 500 千字

印 张: 24

版 次: 2016 年 3 月第 1 版

印 次: 2016 年 3 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5194-0178-8

定 价: 65.00 元

版权所有 翻印必究

# 作者分工

## 主 编

1. 赵义森 讲 师 鹤壁职业技术学院 负责本书的第五章节的编写（共十万字）
2. 李广荣 副教授 广东科学技术职业学院 负责本书的第一、六章节的编写（共十万字）
3. 常爱民 副教授 鹤壁职业技术学院 负责本书的第二、三章节的编写（共五万字）

## 副主编

1. 王晓英 讲 师 鹤壁职业技术学院 负责本书的第四章节的编写（共五万字）
2. 刘文现 讲 师 鹤壁职业技术学院 负责本书的第八章节的编写（共五万字）
3. 王 月 讲 师 鹤壁职业技术学院 负责本书的第九章节的编写（共五万字）
4. 赵冬玲 副教授 鹤壁职业技术学院 负责本书的第七章节的编写（共五万字）
5. 王纪元 副教授 鹤壁职业技术学院 负责本书的第十章节的编写（共五万字）

## 前 言

随着我国改革开放成果的逐步深化和加入世贸后对外交流层次、领域的不断延伸拓展,英语在人们日常工作、学习和生活中的作用日趋突出。受国际大环境的不断冲击和影响,社会各层面、各行业对大学毕业生英语综合应用能力的要求越来越高。但是,从当前英语教学现状来看,重视听、说、读,忽视写、译的现象比较普遍。翻译教学一直是英语教学中的一个薄弱环节。现在所有英语教材,几乎都没有全面系统地介绍翻译知识、翻译技巧,有的只不过是少量单句或段落的翻译练习。因为考试不怎么考,教材不系统编,这自然而然地导致了教师在课堂教学中“不讲”、或者直接忽视培养训练学生翻译能力的现象,同时,学生本身也不重视翻译教学。

人们普遍认为,只要懂点英语,加上一本词典就能做翻译了。在英语界始终存在一种观点,认为只要阅读量足够大,阅读能力和词汇量都会随之提高和扩大,翻译就不成问题了。但事实并非如此。许多学者指出的课堂上教师使用的语法——翻译的单一教学方式和英语课本上的翻译练习根本不能称其为真正意义上的翻译教学。可见翻译不仅应被视为一项综合技能,而且应被视为英语教学的目的一。对英语教学中翻译教学的重视,反映出翻译不但可以作为直接检测学生对知识理解程度和掌握程度的一种有效手段,而且可以成为跨语言活动的必备技能。

翻译人才在目前的中国存在一个巨大的缺口。翻译同说与写一样也是产出性技能。但在学习阶段却被忽视了。Wolfram Wilss (1982) 指出翻译是与语言行为抉择密切相关的—种语际信息传递的特殊方式,是一种跨文化的信息交流与交换的活动。蔡基刚(2003)认为:就翻译这个涉及说和写的综合交际能力来说,越来越被社会看重。因此,学生走上社会,翻译能力作为综合应用和实用能力之一,是在工作中用得较多的一种技能。它也是综合性很强的技能,包括了各种知识如:语言学、文艺学、心理学、文化学等等。它有自身的规律及其特点。既有赖于基础教学,同时又需经一定的技能传授和不断的翻译实践。

英语学习和母语学习不同,它缺乏直接且真实的语言环境,翻译是架起母语学习和英语学习之间的桥梁。自然翻译是英语教学中不可缺少的一个重要环节,它能使—生分析语言、指示语言规律与结构,了解语言的文体,转换语言思维,达到准确运用和理解语言的能力。

因此,分析当前英语教学现状、探讨英语教学中翻译教学的方法及策略、提高翻译教学效果、提高学生英语综合应用能力等,成为我们亟需解决的一个课题。

# 目 录

|                              |    |
|------------------------------|----|
| <b>第一章 英语教学</b> .....        | 8  |
| 第一节 英语教学的发展与现状.....          | 9  |
| 第二节 英语教学的对象 .....            | 15 |
| 第三节 英语教学环境的研究 .....          | 20 |
| 第四节 英语教学的基本策略与方法 .....       | 26 |
| 第五节 英语教学的基本思路 .....          | 31 |
| 第六节 英语教学的基本原则 .....          | 37 |
| 第七节 英语教学的重要性与必然性 .....       | 43 |
| 第八节 英语教学的发展趋势 .....          | 45 |
| 第九节 英语教学中的思维与体验.....         | 51 |
| <b>第二章 英语教学改革</b> .....      | 54 |
| 第一节 英语教学改革的意义与作用 .....       | 55 |
| 第二节 英语教学改革的现状 .....          | 56 |
| 第三节 英语教学方法的改革 .....          | 58 |
| 第四节 英语教学制度的改革 .....          | 60 |
| 第五节 英语教学课堂模式的改革与设计 .....     | 62 |
| 第六节 英语教学改革的问题与对策 .....       | 66 |
| <b>第三章 智力发展与英语教学</b> .....   | 70 |
| 第一节 智力的定义及结构 .....           | 72 |
| 第二节 “双基”与“智力” .....          | 75 |
| 第三节 重视培养学生的潜智力因素 .....       | 81 |
| 第四节 如何培养学的自学能力 .....         | 84 |
| <b>第四章 中外语言差异与英语教学</b> ..... | 88 |
| 第一节 不用国度的语言思维方式与特性 .....     | 89 |

|            |                            |            |
|------------|----------------------------|------------|
| 第二节        | 从语言思维方式的不同看中外英语教学 .....    | 103        |
| 第三节        | 中外英语在教学风格上的区别 .....        | 110        |
| 第四节        | 中外思维差异对英语教学的启示 .....       | 115        |
| 第五节        | 中外文化差异与英语教学 .....          | 118        |
| <b>第五章</b> | <b>英语阅读教学与教学课堂建设 .....</b> | <b>126</b> |
| 第一节        | 英语阅读与教学的地位 .....           | 127        |
| 第二节        | 英语阅读理解与能力 .....            | 137        |
| 第三节        | 英语阅读中总的前结构 .....           | 164        |
| 第四节        | 英语阅读中语言前结构 .....           | 175        |
| 第五节        | 构建英语阅读教学课堂 .....           | 187        |
| <b>第六章</b> | <b>英语教师与英语学生 .....</b>     | <b>204</b> |
| 第一节        | 英语教师的特质与授课过程 .....         | 205        |
| 第二节        | 英语教师的自身发展 .....            | 208        |
| 第三节        | 英语学生的特质与学习过程 .....         | 211        |
| 第四节        | 英语学生应该具备的素质 .....          | 218        |
| <b>第七章</b> | <b>英语翻译 .....</b>          | <b>224</b> |
| 第一节        | 英语翻译的定义与分类 .....           | 225        |
| 第二节        | 英语翻译的功能与作用 .....           | 229        |
| 第三节        | 英语翻译的标准与原则 .....           | 236        |
| 第四节        | 英语翻译的历史与现状 .....           | 240        |
| 第五节        | 英语翻译的学习方法与策略 .....         | 243        |
| 第六节        | 英语翻译人才的困境与解决方法 .....       | 250        |
| <b>第八章</b> | <b>英语教学中的翻译教学 .....</b>    | <b>258</b> |
| 第一节        | 翻译教学的起源与发展 .....           | 259        |
| 第二节        | 翻译教学的现状 .....              | 265        |
| 第三节        | 翻译教学的教学内容与原则 .....         | 274        |
| 第四节        | 翻译教学的教学目标与方法 .....         | 277        |

|                   |                              |            |
|-------------------|------------------------------|------------|
| 第五节               | 翻译教学的教学模式与课堂设计 .....         | 282        |
| 第六节               | 英汉翻译常用的技巧 .....              | 289        |
| 第七节               | 汉英翻译常用的技巧 .....              | 292        |
| 第九章               | 新世纪我国英语教学面临的问题 .....         | 298        |
| 第一节               | 英语教学原则综述 .....               | 299        |
| 第二节               | 翻译与交流是英语学习目的 .....           | 304        |
| 第三节               | 我国英语教学应遵循的几条原则 .....         | 317        |
| 第四节               | 新课程标准下的英语教学目标与方向 .....       | 326        |
| 第五节               | 国内英语教学思维变革 .....             | 331        |
| 第六节               | 21 世纪跨文化交际大潮流下的中国英语教学 .....  | 335        |
| <b>第十章</b>        | <b>新时代下英语教学与翻译研究 .....</b>   | <b>342</b> |
| 第一节               | 翻译与交流是英语教学的最终目的 .....        | 343        |
| 第二节               | 英语教学是翻译的前提与基础 .....          | 352        |
| 第三节               | 英语教学内容的更新 .....              | 357        |
| 第四节               | 英语教学手段的优化 .....              | 359        |
| 第五节               | 多媒体英语教学与翻译 .....             | 363        |
| 第六节               | 新时代交互式英语教学与翻译 .....          | 368        |
| 第七节               | 21 世纪跨文化交际大潮流下的英语教学与翻译 ..... | 371        |
| <b>参考文献</b> ..... |                              | <b>377</b> |

## 第一章 英语教学

## 第一节 英语教学的发展与现状

### 一、中国英语教学的发展现状

我国的英语教学改革不断深入,英语教学中的不少问题也日益浮出水面,严重阻碍了英语教学改革前进的步伐,做好新形势下的英语教学改革,就是要全面认识现在的英语教学现状,以此来制定符合我国社会经济发展的英语政策和指导进行英语教学改革和从事英语教学活动。

近年来,我国英语基础教育改革在各方的鼎力协助与支持下已见成效,取得了可喜的成绩。同时,随着时代的进步和社会对各行各业从业人员英语要求的不断提高,我国的英语教学改革不断深入,英语教学中的不少问题也日益浮出水面,有些问题非但没有解决,反而越发突出,严重阻碍了英语教学改革前进的步伐。

#### 1、英语教学中存在严重的应试倾向

当前我国的英语教育教学和其它课程教学一样仍受这传统应试教育的影响。从封建社会开始,考试作为对学习者的知识与技能的一种评估与检测方式,为社会选拔了大量人才,起到了积极的作用。但是我们必须认清考试的本质,考试是一种考查方式,是手段而不是目的,是一种考查知识与技能的方式而非目的本身,真正的学习目的是知识与技能的掌握与运用。在英语教学中,这种应试教育的弊端显得尤为突出,如某重点学校进行了一次英语教学改革试验,请美国学生教学生口语,水平提高很快,但许多学生期末考试成绩下降,引起各方强烈反应。学生认为,外籍教师授课方式灵活,能充分调动积极性,在交流学校习到地道的语言。教师则认为,目前升学压力大,课堂上仍以语法句型为主,口语教学可有可无;校方的反应更为强烈,认为中国实行的基本上还是应试教育,所以这种方法行不通;家长的反应最强烈,认为不管用什么方法教学,只要能提高成绩就行。以上描述的情况恐怕是全国大多数大学校所面临的困惑,应试教育的大气候不改变,英语教学改革只能是一句空话,所以要想改变对英语教学地位和本质的认识,我国的英语教育政策制定和规划显得尤为重要。

#### 2、师资水平有限

教师是英语知识的主要提供者和英语技能的主要培训者。师资的质量在很大程度上决定了英语教学质量的高低,也是我国英语教学改革成败的关键。但是,我国英语教师的师资水平却不容乐观。教师业务水平低,师资问题难以解决业务水平不仅指英语语言水平,而且指教育学、心理学知识水平和自觉将这些知识应用于教学实践的能力。在这方面,发达地区问题不是很突出。但在中等发达地区以及落后地区,问题非常严重。特别是占有中国大部分人口的农村地区。农村英语教学的师资力量非常薄弱,有些农村学校甚至仍然聘用没有接受过正规培训的民办教师。很多地方在办速成班,让教授其他课程的教师学习英语,让他们来教英语。这样的教师不懂教育理论上的创新与应用还不说,语言文化知识和发音准确性也很差,很多老师甚至带有地方口音,从而直接影响学生的正确发音;另外教学条件落后。很多学校教学条件非常落后,落后的教学设备,闭塞的信息资源致使多数教师使用落后的教学方法和手段,甚至还存在着传统的英语翻译教学法,课堂主要讲授语法规则,课下学生只是机械记词、抄写生词;听力、口语训练极少。而这种教学法,不仅会使课堂气氛沉闷,学生处于被动接受状态,而且不符合学生的生理、心理和年龄特征,也无法满足他们的学习兴趣,以至于抑制了他们学习英语兴趣的发展。